

Vs./ ضد

Case number: _____
رقم الدعوى:

Interpreter Waiver Form استمارة التنازل عن الترجمة الفورية

Name of party waiving the services of an interpreter:

اسم الطرف المتنازل عن خدمات المترجم الفوري

(Print name)

(اكتب الاسم)

Relationship to case: (Check one)

العلاقة بالقضية: (اختر واحدًا مما يلي)

Defendant/Respondent

المدعى عليه/المستجيب

Plaintiff/Petitioner

المدعي/الملتزم

Witness

شاهد

Victim

الضحية

Parent/Person *in loco parentis*

أحد الوالدين / الشخص *in loco parentis* (ولي الأمر)

Other: _____

غير ذلك: _____

Primary language spoken: _____

لغة التحدث الرئيسية: _____

Secondary language: _____

اللغة الثانوية: _____

I, the undersigned, have been advised by the court of my right to have an interpreter present for the duration of this court proceeding to assist me in fully participating and understanding the proceeding, in order to safeguard my due process rights.

أنا الموقع أدناه، تم اخطاري من قبل المحكمة بحقي في وجود مترجم فوري طوال الاجراء القانوني لمساعدتي على المشاركة الكاملة في الإجراء وعلى فهمهم وذلك لحماية حقي بالاجراء العادل.

However, after consulting with my attorney, through the services of the interpreter provided by the court, (pursuant to 204 PA Code Ch.221.105 (a) or (b)), I hereby knowingly, voluntarily and intelligently choose to waive my right to have an interpreter present to assist me during these proceedings.

ولكن، بعد ان قمت باستشارة ممثلي، مستخدمًا خدمات الترجمة الفورية التي وفرتها لي المحكمة (بموجب 204 PA Code Ch.221.105 (a) or (b))، فأنا اختار بهذا، بدراية وبشكل طوعي وعن فهم، التنازل عن حقي في حضور مترجم فوري لمساعدتي أثناء الإجراءات.

I understand that if at any time during the proceeding I decide that I need the services of an interpreter, one will be provided if I so petition the court.

وأنا أدرك أنه إذا قررت في أي وقت كان أثناء الاجراءات أنني بحاجة لخدمات الترجمة الفورية، سيتم تزويدي بمترجم فوري إذا طلبت ذلك من المحكمة.

Signature of party waiving the interpreter

توقيع الطرف المتنازل عن الترجمة الفورية

Signature of Counsel for party waiving the interpreter

توقيع محامي الطرف المتنازل عن الترجمة الفورية

Interpreter signature

توقيع المترجم الفوري

Date

التاريخ

By the court

من قبل المحكمة